

النقد النصي للعهد القديم (التوراة)، ومراجعته

سامي عامري

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته حديثنا اليوم سيكون عن النقد النصي لكتاب المقدس النقد النصي باختصار هو النظر في القراءات المختلفة للنص القديم ثم محاولة الوصول الى النص الاصيل او اقدم صورة ممكنة للنص القديم. مع ملاحظة تاريخ حركة نسخ هذا النص - [00:00:00](#)

عندما نتحدث عن النقد النصي للكتاب المقدس لابد ان نميز بين النقد النصي المتعلق بالعهد القديم والنقد النصي المتعلق بالعهد الجديد العهد القديم الذي يضم الكتب الخمسة المنسوبة الى موسى عليه السلام الحديث فيه مشكل جدا - [00:00:50](#) لان النقد النصي هنا لا يحاول في الحقيقة الوصول الى توراة موسى عليه السلام وانما يحاول الوصول الى توراة عزرا الذي حرف التوراة واعاد صياغتها منذ قرون عدد قبل المسيح عليه السلام - [00:01:13](#) ثم ان النقد النصي لا يحاول في الحقيقة الوصول الى توراة عزرا بالمعنى الحرفي وانما هو يحاول الوصول الى النص الاصيل او اقدم نص الصياغات الثلاث او الواجهة الثلاث هذه التوراة اقصد عندما اتحدث عن كتب موسى عليه السلام الخمسة او لتنسب الى موسى عليه السلام. اقصد النص التوراتي - [00:01:31](#)

العبري والناس التوراة السامري والنص التوراتي السبعيني اليوناني فهناك النصر الماسوري الذي يرمز اليه بحرفي ام تي واه نص آآ السامري والذي يرمز اليه بحرف اس واه الترجمة اليونانية القديمة الترجمة السبعينية التي يرمز اليها بحرف ال اكس اكس - [00:02:04](#)

في الحقيقة النقد النصي لا يسعى ابدا الى الوصول الى موسى عليه السلام ولا حتى الى نص عزرا. المحرر وانما يسعى الى الوضوء الى الوصول الى واحد من هذه النصوص الثلاث. ولذلك يقول آآ - [00:02:32](#) الكبير جدا ولعله اكبر نقد نقد نصي اليوم للعهد القديم ايمانويل طوف يقول لا يوجد نص اصلي وانما هناك نصوص اصلية بمعنى اننا لا نسعى الى الوصول للنصر الاصيل لموسى عليه السلام ولا حتى نص عزرا وانما النص الاصيل ان امكن - [00:02:50](#) التوراة الماسورية والتوراة السامرية والترجمة السبعينية. اهم مراجع اه اه النقد النصي بمياه برايكما تذكر جنسية اه وهو طبعا نص في مجلد واحد ويضم في الهامش اه القراءات المختلفة للتوراة - [00:03:09](#) افضل منها في الحقيقة النسخة الاحداث التي آآ ارجو ويرجو الجميع ان تكتمل مع سنة الفين وعشرين آآ وهي آآ بملياه برايكما آآ كوانتا وهي التي تضم هوامش جيدة جدا ومحدثة جدا وفيها طبعا احوالات الى مخطوطات مغامر قمران. واهم ما فيها في رأيي هو آآ - [00:03:32](#)

ابعادها عن الترميز المبالغ فيه للمعلومات في هامش المختصرة وانما هناك تفصيل في يعني في بيان الاختلافات ومصادرها بين بين القراءات. اه طبعا اه هذه صدر منها اه مم نص صفر تكويني - [00:03:56](#) ونص صفر تثنية ونص نشيد الانشاد وبعض النصوص الاخرى. وما زلنا ننتظر بقية الاعداد ايضا الترجمة السبعينية او السبعونية كما يفضل البعض تسميتها آآ لها ايضا نسخة نقدية مشهورة جدا كلاسيكية - [00:04:22](#) هذه النسخة هذه النسخة مشهورة جدا وهو يتكون من عدد كبير من المجلدات وآآ اه يعني اعدادها اخذ وقت طويل وفيها هوامش سرية جدا اه عن النص اليوناني منها ما هو متعلق اه - [00:04:45](#)

اداء الكنيسة واقتباسات آآ يوسف وسي المؤرخ او طبعا المخطوطات القديمة لان النص حقيقة السبعيني مشكل جدا في مخطوطاته

آآ ايضا هناك طبعا آآ الثورات السامرية النسخ التي المنشورة فيها قليلة في الحقيقة - [00:05:05](#)

طبعا هناك آآ نسخة آآ او نص نقدي عربي نصره آآ شحادة وهو منشور هذا اسمه وهو آآ موجود على النت فيه اه اه الترجمة العربية اه احدى الترجمات العربية وهناك في الهامش ترجمات اخرى. دكتور احمد حجازي صقله اه الطبعة المشهورة - [00:05:26](#)

والتي نشرها للترجمة الساميرية. آآ ورأيي الان هنا آآ ترجمتين او اه نص نص السامرية اه هذا النص يقارن بين آآ السامرية اه اه الناس الماسوري هذا الكتاب دكتوراه اه تجدون هنا فيه النص هنا النص الماثوري والنص السامري - [00:05:46](#)

والكلمات المختلف فيها بينهما آآ مكتوبة بخط غامق باللغة العبرية طبعا. ايضا هناك هذا الكتاب وهو او كما يقول عنوان اول ترجمة انجليزية مقارنة بالنص الماسوري تجدون هنا هناك مقدمة جيدة لهذا الكتاب تتحدث عن - [00:06:23](#)

اه هنا طبعا تجدون الترجمة العبرية الترجمة الانجليزية والكلمات الغامقة هي التي يخالف بها التوراة السامرية او النص العبري. هذا فيما يتعلق بالنصوص نفسها وقراءاتها. اه اه من افضل الكتب التي ممكن ان يبدأ - [00:06:58](#)

فيها طالب العلم يستفيد منها في هذا الباب في النقد النصي للعهد القديم كتاب لبروزمان اليوس لبروزمان كتاب جيد آآ يعرض آآ مباحث النقد النصي خاصة عندما يتعلق آآ بي اتش اس هذا النص - [00:07:19](#)

النقدي ويفصل فيه طويلا في الحديث عنه آآ افضل منها طبعا وهو كتاب كتابه كتاب قيم جدا مباحثه واسعة جدا متنوعة محدثة يعني آآ اهتمامه بوسائل كثيرة بهذه الترجمات والاختلافات قضايا النسخ - [00:07:41](#)

قمران وغير ذلك. كتاب الاولى هو الاولى ان يدرس في هذا الكتاب لكنه كتاب متقدم ربما نوعا ما اه طبعا يهتموا بالنصر العبري مباشرة يعني. اه ولا يعتني كثيرا بقضية الترجمة. فيحتاج القارئ ان يكون له بعض المعرفة باللغة العبرية. اه كتاب هذا - [00:08:06](#)

طيب جدا من الممكن ان يكون هو مقدمة الكتب في هذا الباب اه طبعا الكتب في هذا الباب كثيرة جدا لكن من اراد ان يبدأ وان يتعامل بصورة مباشرة مع هذا الموضوع من الممكن ان يبدأ بما ذكرت - [00:08:25](#)

النسخ النقدية فيما يتعلق النص العبري والنص اليوناني والنص السامري. وايضا الكتب التي هي مقدمات لدراسة النقد النصي وغاية الامر كما ذكرت دائما لا تصل الى ثورات موسى عليه السلام ولا حتى الى توراة عزرا. وانما ان تصل الى النسخ المتأخرة - [00:08:39](#)